

HT-SF1100

Beknopte installatiegids

Snabbstartguide

Guida di impostazione rapida

Podręcznik szybkiej instalacji



* 2 3 1 9 1 9 7 1 1 * (2)

Sony Corporation © 2007 Printed in Malaysia

1: De luidsprekers installeren/ 1: Placering av högtalarna/ 1: Installazione dei diffusori/ 1: Instalowanie głośników

Nederlands

In deze Beknopte installatiegids wordt beschreven hoe u een DVD-speler, satelliet tuner of settopbox, televisie, luidsprekers en subwoofer kunt aansluiten zodat u naar meerkanaals surround sound kunt luisteren. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

In de afbeeldingen van deze gids worden de luidsprekers aangegeven met **A** tot en met **F**.

- A** Voorluidspreker (links)
- B** Voorluidspreker (rechts)
- C** Middenluidspreker
- D** Surroundluidspreker (links)
- E** Surroundluidspreker (rechts)
- F** Subwoofer

1: De luidsprekers installeren

In de bovenstaande afbeeldingen wordt een voorbeeld weergegeven van de configuratie van een 5.1-kanaals luidsprekersysteem (vijf luidsprekers en één subwoofer). Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Informatie over de plaatsing van luidsprekers

De voorluidsprekers, middenluidspreker en subwoofer zijn magnetisch afgeschermd zodat deze in de buurt van een televisie kunnen worden geïnstalleerd. Aangezien de surroundluidsprekers echter niet magnetisch zijn afgeschermd, kunt u deze het beste verder uit de buurt van een televisie zetten.

2: De luidsprekers aansluiten

In de bovenstaande afbeeldingen wordt weergegeven hoe u de luidsprekers moet aansluiten. Voordat u de luidsprekers aansluit, controleert u het luidsprekertype op het luidsprekerlabel op het achterpaneel van de luidsprekers.

2: De luidsprekers aansluiten/2: Anslutning av högtalarna/ 2: Collegamento dei diffusori/2: Podłączanie głośników

A B

G

C

A

 Luidsprekerkabels (bijgeleverd)/Högtalarkablar (medföljer)/ Cavo dei diffusori (in dotazione)/Przewody głośnikowe (dostarczona)

B

 Luidsprekerlabel/Högtalaretikett/Etichetta dei diffusori/Etykieta głośnika

D E

Svenska

Den här Snabbstartguide beskriver hur du ansluter DVD-spelare, satellitmottagare eller digitalbox, TV, högtalare och subwoofer så att du kan lyssna på flerkanaligt surroundljud. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

I illustrationerna i den här guiden har högtalarna fått beteckningar från **A** till **F**.

- A** Främre högtalare (vänster)
- B** Främre högtalare (höger)
- C** Mitthögtalare
- D** Surroundhögtalare (vänster)
- E** Surroundhögtalare (höger)
- F** Subwoofer

1: Placering av högtalarna

Ovanstående bild visar ett exempel på konfiguration av ett 5.1-kanaligt system (fem högtalare och en subwoofer). Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Angående högtalarnas placering

De främre högtalarna, mitthögtalaren och subwoofern är magnetiskt avskärmade så att de kan placeras nära en TV. Däremot är inte surroundhögtalarna magnetiskt avskärmade varför du rekommenderas att placera dem en bit bort från TV:n.

2: Anslutning av högtalarna

Ovanstående bild visar hur du ansluter högtalarna. Innan du ansluter högtalarna kontrollerar du högtalarnas typ på etiketten som sitter på baksidan på högtalarna.

Om högtalarkablar

- Svartrandig kabel är minuspol (–) och ska anslutas till högtalaruttaget för minuspol (–).
- Använd de långa högtalarkablarna till att ansluta surroundhögtalarna och de bakre surroundhögtalarna och de korta högtalarkablarna för att ansluta de främre högtalarna och mitthögtalaren.

Italiano

In questa Guida di impostazione rapida vengono fornite le istruzioni per il collegamento di un lettore DVD, un sintonizzatore satellitare o un decodificatore, un televisore, un sistema di diffusori e un subwoofer per ottenere l'audio surround multicanale.

Nelle illustrazioni contenute in questa guida sono indicati i diffusori da **A** a **F**.

- A** Diffusore anteriore (sinistro)
- B** Diffusore anteriore (destra)
- C** Diffusore centrale
- D** Diffusore surround (sinistro)
- E** Diffusore surround (destra)
- F** Subwoofer

1: Installazione dei diffusori

Le illustrazioni riportate sopra mostrano l'esempio relativo alla configurazione di un sistema diffusori a 5.1 canali (cinque diffusori e un subwoofer). Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Posizionamento dei diffusori

I diffusori anteriori, il diffusore centrale e il subwoofer sono schermati magneticamente per consentire l'installazione in prossimità di un televisore. Tuttavia, poiché i diffusori surround e posteriori surround non sono schermati magneticamente, si consiglia di allontanarli leggermente dal televisore.

2: Collegamento dei diffusori

Le illustrazioni riportate in alto mostra le modalità di collegamento dei diffusori. Prima di collegare i diffusori, controllare il tipo di diffusore facendo riferimento all'etichetta situata sul pannello posteriore dei diffusori.

3: Andere componenten aansluiten/3: Anslutning av andra komponenter/3: Collegamento di altri componenti/ 3: Podłączanie innych urządzeń

Videocomponenten/ Videokomponenter/ Componenti video/ Urządzenia wideo

Opmerking

- Sluit de video-uitgang van de DVD-speler en satelliet tuner/ settopbox aan op de televisie zodat het beeld op de televisie wordt weergegeven. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de aangesloten componenten voor meer informatie.
- Als u surround sound wilt beluisteren terwij u televisieprogramma's bekijkt, sluit u de audio-uitgang aan op de TV-aansluitingen, zoals in de afbeelding wordt weergegeven. Vervolgens moet u het volume van de televisie uitschakelen of dempen.
- Als u wilt genieten van meerkanaals surround sound wanneer u de HDMI-aansluiting aansluit, moet u de digitale audioaansluiting aansluiten zoals wordt weergegeven en het volume van de televisie uitschakelen of dempen.

Obs!

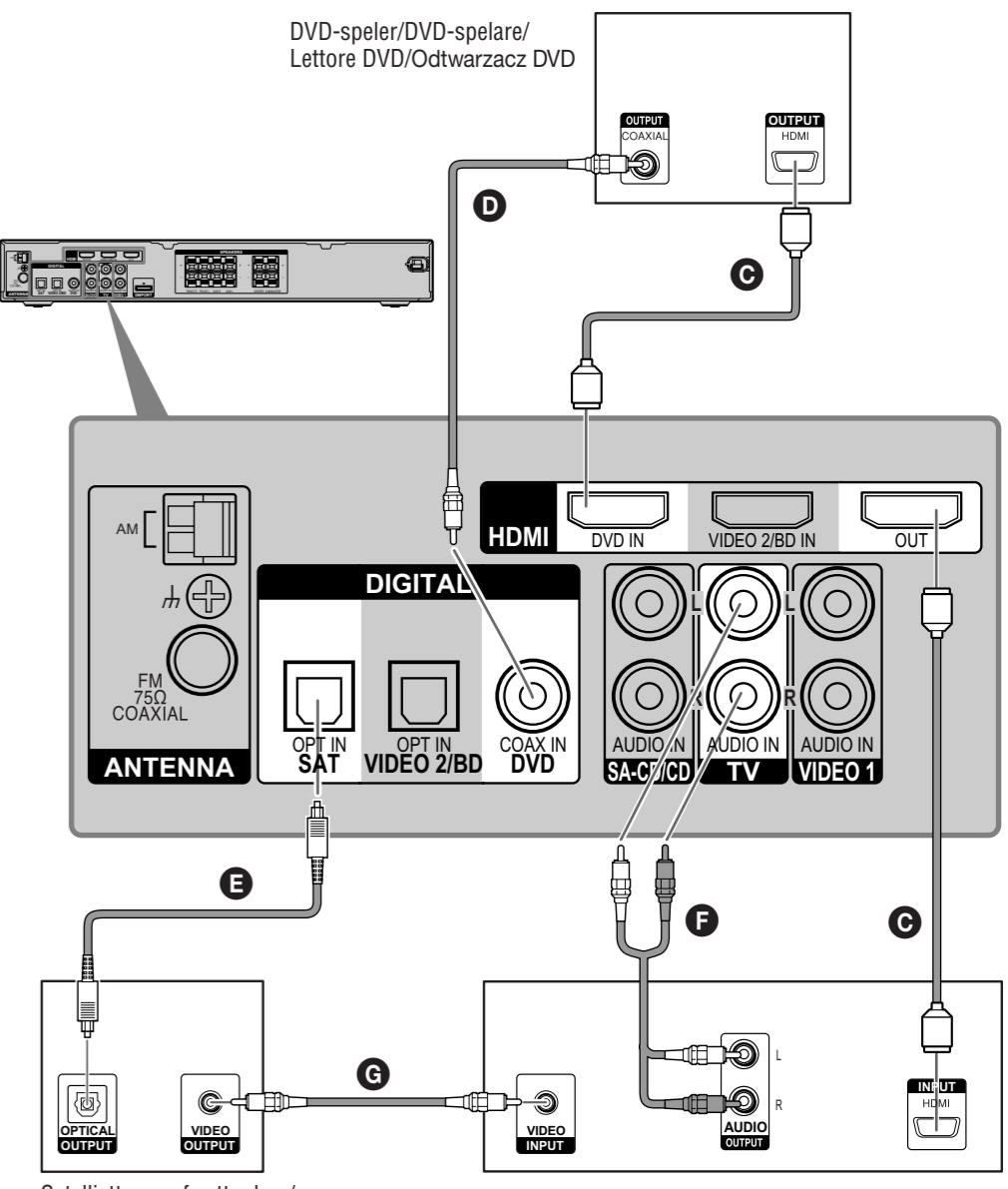
- Var noga med att ansluta videoutgången på DVD-spelaren och satellitmottagaren/digitalboxen till TV:n, så att bilden kan visas på TV:n. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer respektive anslutenkomponent.
- För att få ut det mesta av det flerkanaliga ljudet när du tittar på TV-program, ansluter du TV-kontakternas ljudutgång som bilden visar, och stänger av eller dämpar ljudet på TV:n.
- För att få flerkanaligt surroundljud med HDMI-anslutning ansluter du den digitala ljudkontakten som bilden visar samt stänger av eller dämpar ljudet på TV:n.

Nota

- Per visualizzare l'immagine sul televisore, accertarsi di collegare l'uscita video del lettore DVD e del sintonizzatore satellitare/decodificatore al televisore. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso di ogni apparecchio collegato.
- Per ottenere l'audio surround durante la visione di programmi televisivi, collegare l'uscita audio delle prese del televisore come mostrato e spegnere o disattivare il volume del televisore.
- Per ottenere l'audio surround multicanale durante il collegamento di HDMI, accertarsi di collegare la presa audio digitale come mostrato e di spegnere o disattivare il volume del televisore.

Uwaga

- Upewnij się, że wyjścia wideo odtwarzacza DVD oraz tunera satelitarnego/przystawki telewizyjnej są podłączone do telewizora, tak aby na ekranie telewizora był wyświetlany obraz. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi każdego podłączonego urządzenia.
- Aby można było uzyskać pełnię dźwięku przestrzennego podczas oglądania programów telewizyjnych, należy podłączyć wyjście audio gniazd telewizyjnych w pokazany sposób i wyłączyć lub ściszyć dźwięk w telewizorze.
- Aby w przypadku używania połączenia HDMI uzyskać wielokanałowy dźwięk przestrzenny, należy podłączyć gniazdo cyfrowe audio w pokazany sposób i wyłączyć lub ściszyć dźwięk w telewizorze.



- Satellietuner of settopbox/ Satellitmottagare eller digitalbox/ Sintonizzatore satellitare o decodificatore/ Tuner satelitarny lub przystawka telewizyjna
- Telesie/TV/Telesiore/Odbiornik TV
- C** HDMI-kabel (niet bijgeleverd)/HDMI-kabel (medföljer ej)/Cavo HDMI (non in dotazione)/ Kabel HDMI (nie należy do wyposażenia)
 - D** Digitale coaxkabel (bijgeleverd)/Koaxial digitalkabel (medföljer)/Cavo digitale coassiale (in dotazione)/Cyfrowy przewód koncentryczny (dostarczona)
 - E** Optisch digitale kabel (niet bijgeleverd)/Optisch digitalkabel (medföljer ej)/Cavo digitale ottico (non in dotazione)/Cyfrowy przewód optyczny (nie należy do wyposażenia)
 - F** Audiokabel (niet bijgeleverd)/Ljudkabel (medföljer ej)/Cavo audio (non in dotazione)/ Przewód audio (nie należy do wyposażenia)
 - G** Videokabel (niet bijgeleverd)/Videokabel (medföljer ej)/Cavo video (non in dotazione)/ Przewód video (nie należy do wyposażenia)

Informazioni sui cavi dei diffusori

- Il filo a righe nere ha polarità negativa (–) e deve essere collegato al terminale negativo (–) del diffusore.
- Utilizzare i cavi lunghi dei diffusori per collegare i diffusori surround e posteriori surround; utilizzare i cavi corti per collegare i diffusori anteriori e centrale.

Informazioni sulle prese

- Collegare la presa **A** alla presa **⊕** del ricevitore, quindi la presa **⊖** alla presa **⊖** sul ricevitore.
- Per ulteriori informazioni sul collegamento dei cavi dei diffusori, fare riferimento all'illustrazione riportata sopra.

3: Collegamento di altri componenti

Questa sezione contiene l'esempio relativo al collegamento del presente ricevitore ad altri componenti. Per ulteriori informazioni su altri collegamenti e sugli altri componenti, consultare il punto 3 della sezione "Operazioni preliminari" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

4: Collegamento finale di tutti i cavi di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di rete. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Collegamento del cavo di alimentazione CA" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Polski

W niniejszym Podręczniku szybkiej instalacji przedstawiono sposób podłączania odtwarzacza DVD, tunera satelitarnego lub przystawki telewizyjnej, odbiornika TV, głośników i subwoofera, aby można było korzystać z wielokanałowego dźwięku przestrzennego. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Na ilustracjach w tym podręczniku głośniki oznaczono literami od **A** do **F**.

- A** Głośnik przedni (lewy)
- B** Głośnik przedni (prawy)
- C** Głośnik środkowy
- D** Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy)
- E** Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy)
- F** Subwoofer

1: Instalowanie głośników

Na powyższych ilustracjach przedstawiono przykładową konfigurację zestawu głośników 5.1-kanalowych (pięć głośników i subwoofer). Zapoznaj się z instrukcją obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Informacje o rozmieszczeniu głośników

Głośniki przednie, głośnik środkowy i subwoofer są ekranowane magnetycznie, co umożliwia ich instalowanie w pobliżu odbiornika TV. Ponieważ jednak głośniki dźwięku przestrzennego i nie są ekranowane magnetycznie, zaleca się umieszczenie ich w nieco większej odległości od odbiornika TV.

2: Podłączanie głośników

Powyższa ilustracja pokazuje sposób podłączenia głośników. Przed podłączeniem głośników należy sprawdzić typ głośnika na etykiecie głośnika na tylnym panelu każdego głośnika.

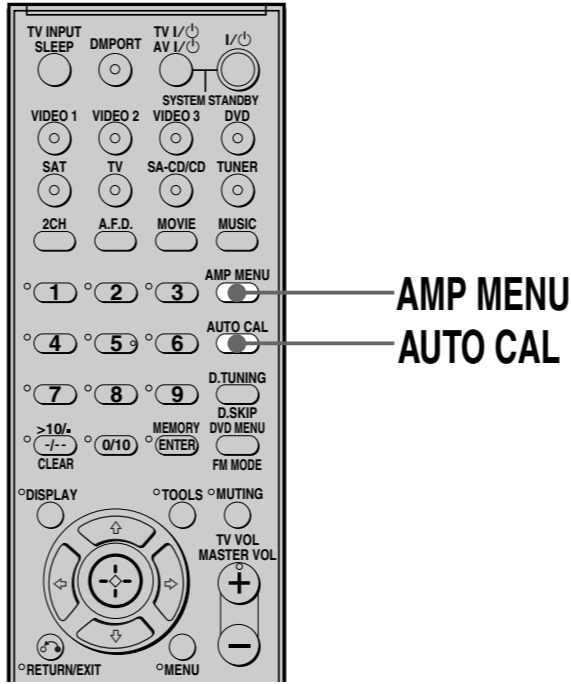
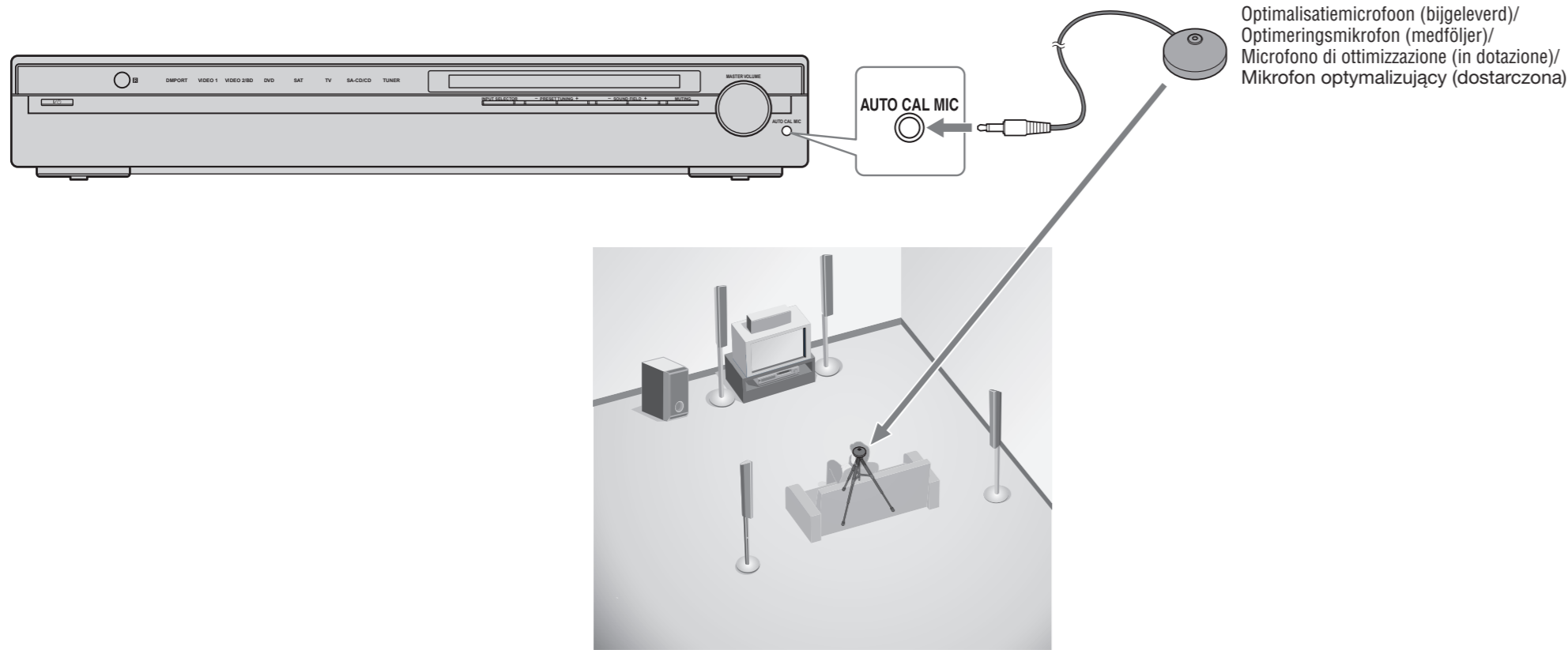
3: Podłączanie innych urządzeń

Jest to przykładowe połączenie odbiornika z innymi urządzeniami. Szczegółowe informacje o innych połączeniach i urządzeniach można znaleźć w punkcie 3 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

4: Wszystkie przewody zasilające należy podłączyć na końcu

Przewód zasilający należy podłączyć do gniazda ściennego. Zapoznaj się z rozdziałem „Podłączanie przewodu zasilającego” w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Automatische kalibratie/Automatisk kalibrering (Auto Calibration)/ Calibrazione automatica/Automatyczna kalibracja



Nederlands

De luidsprekerinstellingen automatisch kalibreren

Met de functie Automatische Kalibratie kunt u de luidsprekers zo instellen dat automatisch het gewenste geluid wordt verkregen van alle aangesloten luidsprekers. De functie Automatische Kalibratie werkt als volgt:

- Controleer de aansluiting tussen elke luidspreker en de receiver.
- Pas het luidsprekerniveau aan.
- Meet de afstand van elke luidspreker tot uw luisterpositie.

1 Sluit de bijgeleverde optimalisatiemicrofoon aan op de AUTO CAL MIC-aansluiting van de receiver.

2 Stel de optimalisatiemicrofoon op.

Plaats de optimalisatiemicrofoon bij de luisterpositie. U kunt ook een krukje of statief gebruiken zodat de optimalisatiemicrofoon zich op dezelfde hoogte als uw oren bevindt.

3 Druk op AMP MENU en druk vervolgens op AUTO CAL.

De functie voor automatische kalibratie wordt gestart.

Raadpleeg stap 6 van "Aan de slag" van de gebruiksaanwijzing bij deze receiver voor meer informatie over de functie voor automatische kalibratie.

Opmerkingen

- Als er zich obstakels tussen de optimalisatiemicrofoon en de luidsprekers bevinden, kan de kalibratie niet correct worden uitgevoerd. Verwijder eventuele obstakels uit het metingsgebied om metingsfouten te voorkomen.
- De subwoofer wordt niet herkend door de functie voor automatische kalibratie. Alle instellingen voor de subwoofer worden behouden.

Svenska

Automatisk kalibrering av högtalarinställningarna

Du kan få alla anslutna högtalare automatiskt inställda som du vill ha dem med hjälp av den automatiska kalibreringen (Auto Calibration). Den automatiska kalibreringen utför följande:

- Kontrollerar anslutningen mellan de olika högtalarna och mottagaren.
- Ställ in högtalarvolymen.
- Mäter upp avståndet från de olika högtalarna till din lyssningsposition.

1 Anslut den medföljande optimeringsmikrofonen till AUTO CAL MIC kontakten på mottagaren.

2 Ställa upp optimeringsmikrofonen.

Placera optimeringsmikrofonen vid din lyssningsposition. Du kan också använda en pall eller ett stativ så att optimeringsmikrofonen hamnar på samma höjd som dina öron.

3 Tryck på AMP MENU och tryck sedan på AUTO CAL.

Den automatiska kalibreringen startar.

Mer information om den automatiska kalibreringen finns under steg 6 i "Komma igång" i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Obs!

- Om det finns några hinder mellan optimeringsmikrofonen och högtalarna kan inte kalibreringen utföras på korrekt sätt. Ta bort eventuella hinder från mätområdet för att undvika fel i mätningen.
- Den automatiska kalibreringen kan inte registrera subwoofern. Därför bibehålls alla subwooferinställningar.

Italiano

Calibrazione automatica delle impostazioni dei diffusori

È possibile impostare i diffusori in modo da ottenere automaticamente l'audio desiderato da tutti i diffusori collegati utilizzando la funzione di calibrazione automatica. La funzione di calibrazione automatica consente di eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare il collegamento tra ogni diffusore e il ricevitore.
- Regolare il livello dei diffusori.
- Misurare la distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto.

1 Collegare il microfono di ottimizzazione in dotazione alla presa AUTO CAL MIC sul ricevitore.

2 Impostare il microfono di ottimizzazione.

Posizionare il microfono di ottimizzazione in corrispondenza della posizione di ascolto. È inoltre possibile utilizzare uno sgabello o un treppiede in modo che il microfono di ottimizzazione rimanga posizionato in corrispondenza della posizione di ascolto.

3 Premere AMP MENU, quindi premere AUTO CAL.

Viene avviata la funzione di calibrazione automatica.

Per ulteriori informazioni sulla funzione di calibrazione automatica, consultare il punto 6 della sezione "Operazioni preliminari" delle Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Note

- La presenza di ostacoli tra il microfono di ottimizzazione e i diffusori, impedisce l'esecuzione di una calibrazione corretta. Rimuovere tutti gli ostacoli presenti nell'area in cui viene eseguita la calibrazione, onde evitare errori di misurazione.
- Poiché la funzione di calibrazione automatica non è in grado di rilevare il subwoofer. Vengono mantenute tutte le impostazioni del subwoofer.

Polski

Automatyczne kalibrowanie ustawień głośników

Funkcja automatycznej kalibracji umożliwia skonfigurowanie głośników w celu automatycznego uzyskania

odpowiedniego dźwięku z wszystkich podłączonych głośników. Funkcja automatycznej kalibracji:

- Sprawdź podłączenie głośników do odbiornika.
- Ustaw poziomy głośników.
- Zmierz odległość każdego głośnika od miejsca odsłuchu.

1 Podłącz dostarczony mikrofon optymalizujący do gniazda AUTO CAL MIC w odbiorniku.

2 Skonfi guruj mikrofon optymalizacyjny.

Ustaw mikrofon optymalizacyjny w miejscu odsłuchu. Można także skorzystać z taboretu lub statywu, aby umieścić mikrofon na wysokości uszu słuchacza.

3 Naciśnij przycisk AMP MENU, następnie przycisk AUTO CAL.

Uruchomiona zostanie funkcja automatycznej kalibracji.

Szczegółowe informacje o funkcji automatycznej kalibracji można znaleźć w punkcie 6 rozdziału „Czynności wstępne”, w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.

Uwagi

- Jeśli między mikrofonem optymalizacyjnym a głośnikami znajdują się jakieś przeszkody, nie można poprawnie przeprowadzić kalibracji. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy usunąć przeszkody.
- Funkcja automatycznej kalibracji nie umożliwia wykrycia subwoofera. Wszystkie ustawienia subwoofera zostaną więc zachowane.

Nederlands

Andere componenten instellen

U moet elke component instellen zodat het geluid goed wordt uitgevoerd via de luidsprekers als u afspeelt op een aangesloten component. In het volgende voorbeeld worden Sony-componenten beschreven. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij elke component voor meer informatie.

Televisie van Sony

Wijzig de ingang van de televisie zodat het beeld van de geselecteerde videocomponent wordt weergegeven op de televisie.

DVD-speler van Sony

1 Selecteer "AUDIO SETUP" in het instelvenster van de DVD-speler.

2 Stel "AUDIO DRC" in op "WIDE RANGE".

3 Stel "DIGITAL OUT" in op "ON".

4 Stel "DOLBY DIGITAL" in op "DOLBY DIGITAL".

5 Stel "DTS" in op "ON" of "DTS". (Selecteer de instelling afhankelijk van het model)

Opmerking

Stel de geluidsindeling van de disc die u wilt afspelen, in om naar meerkanaals geluid te luisteren.

Super-audio-cd-speler van Sony

Selecteer een geschikt afspeelgebied (meerkanaals of 2-kanaals). Het geluid wordt wellicht alleen via de linker-/rechtervoorluidspreker uitgevoerd als 2-kanaals is geselecteerd.

Na de instelling

De receiver is gereed voor gebruik. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de receiver voor meer informatie.

Svenska

Ställa in andra komponenter

Du bör ställa in varje komponent så att ljudet sänds ut från högtalarna korrekt när du spelar upp en ansluten komponent. I följande fall gäller beskrivningen komponenter från Sony. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer respektive komponent.

Sony TV

Växla ingången på TV:n så att bilden från videokomponenten du valt visas på TV:n.

Sony DVD-spelare

1 Välj "AUDIO SETUP" i DVD-spelarens inställningsmeny.

2 Ställ "AUDIO DRC" på "WIDE RANGE".

3 Ställ "DIGITAL OUT" på "ON".

4 Ställ "DOLBY DIGITAL" på "DOLBY DIGITAL".

5 Ställ "DTS" på "ON" eller "DTS". (Välj inställning beroende på modell)

Obs!

Ställ in ljudformatet för skivan som spelas upp, så att du får flerkanaligt ljud.

Sony Super Audio CD-spelare

Välj ett lämpligt uppspelningsområde (flerkanaligt eller 2-kanaligt). Det är möjligt att ljudet bara spelas upp från de främre högtalarna vänster/höger när du valt 2-kanaligt ljud.

Efter inställningen

Mottagaren är nu färdig att användas. Mer information finns i bruksanvisningen som medföljer mottagaren.

Italiano

Impostazione di altri componenti

È necessario impostare ogni componente in modo tale che, durante la riproduzione su un apparecchio collegato, l'audio venga emesso dai diffusori in modo corretto. Di seguito, vengono presi in considerazione componenti di marca Sony. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso di ogni componente.

Televisore Sony

Impostare l'ingresso del televisore in modo tale che un'immagine del componente video selezionato venga visualizzata sul televisore.

Letture DVD Sony

1 Selezionare "AUDIO SETUP" nel display di impostazione del lettore DVD.

2 Impostare "AUDIO DRC" su "WIDE RANGE".

3 Impostare "DIGITAL OUT" su "ON".

4 Impostare "DOLBY DIGITAL" su "DOLBY DIGITAL".

5 Impostare "DTS" su "ON" o "DTS" (selezionare l'impostazione in base al modello).

Nota

Impostare il formato audio del disco di riproduzione per ascoltare l'audio multicanale.

Letture CD Super Audio Sony

Selezionare un'area di riproduzione corretta (multicanale o a 2 canali). Se viene selezionata l'area a 2 canali, è possibile che l'audio venga emesso solo dal diffusore anteriore sinistro/destro.

Una volta completata l'impostazione

Il ricevitore è pronto per essere utilizzato. Per ulteriori informazioni, consultare le Istruzioni per l'uso del ricevitore.

Polski

Ustawianie innych urządzeń

Należy odpowiednio ustawić wszystkie urządzenia, aby dźwięk był prawidłowo odtwarzany podczas korzystania z podłączonego urządzenia. Poniższa procedura dotyczy urządzeń firmy Sony. Zapoznaj się z instrukcją obsługi każdego podłączonego urządzenia.

Telewizor Sony

Przełącz sygnał telewizora, aby na ekranie był wyświetlany obraz z odtwarzacza wideo.

Odtwarzacz DVD Sony

1 Na ekranie konfiguracji odtwarzacza DVD wybierz funkcję „AUDIO SETUP”.

2 Wybierz ustawienie „WIDE RANGE” dla opcji „AUDIO DRC”.

3 Wybierz ustawienie „ON” dla opcji „DIGITAL OUT”.

4 Wybierz ustawienie „DOLBY DIGITAL” dla opcji „DOLBY DIGITAL”.

5 Wybierz ustawienie „ON” lub „DTS” dla opcji „DTS”. (Ustawienie należy dostosować do używanego modelu)

Uwaga

Aby słuchać dźwięku wielokanałowego, należy ustawić format audio odtwarzanych dysków.

Odtwarzacz Super Audio CD Sony

Wybierz odpowiedni obszar odtwarzania (wielokanałowy lub dwukanałowy). Po wybraniu obszaru dwukanałowego dźwięk może być odtwarzany tylko z głośników przednich (prawego/lewego).

Po wybraniu ustawień

Odbiornik jest gotowy do użytku. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z odbiornikiem.